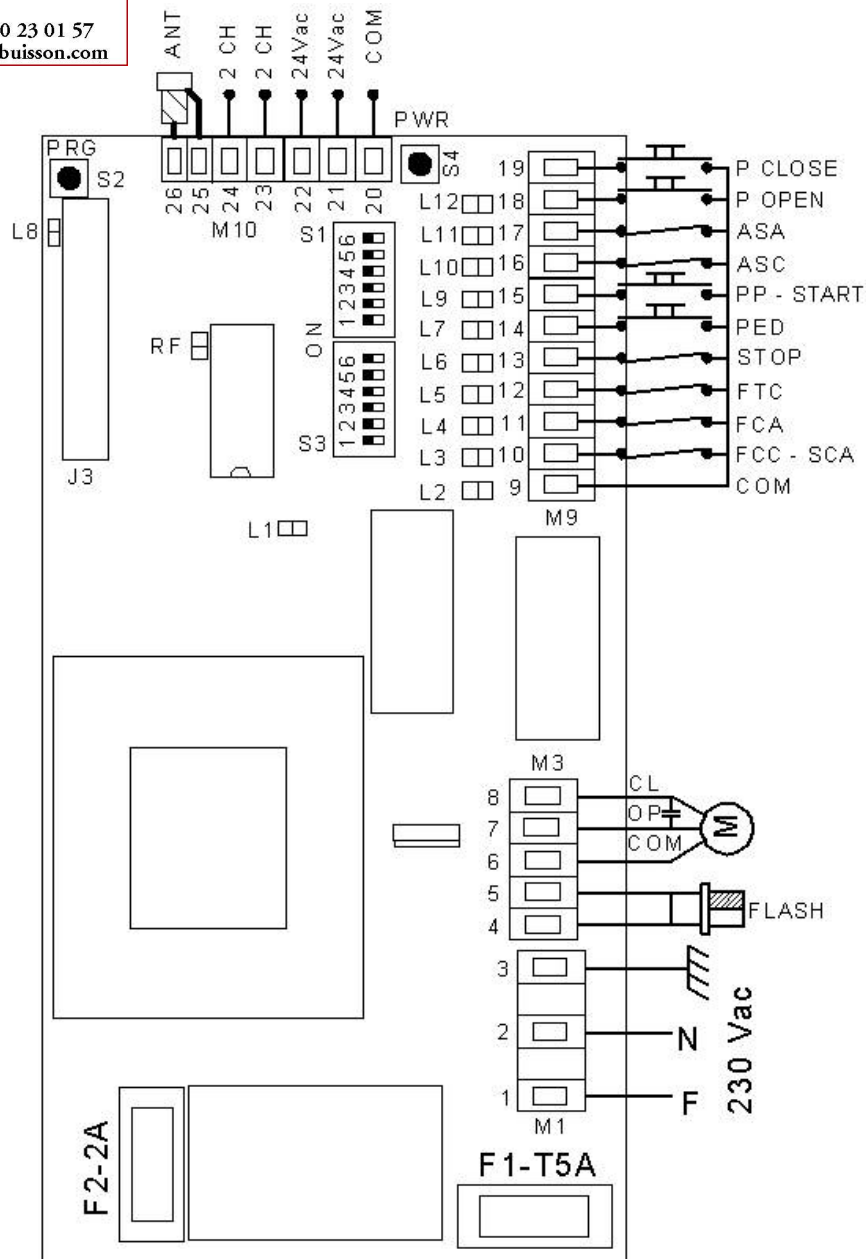


Ets BUISSON

2 Place de la Gare
74150 Rumilly
Tel : 04 50 60 52 61 Fax : 04 50 23 01 57
www.ets-buisson.com info@ets-buisson.com



1. Norme di sicurezza generale

ATTENZIONE: E' vietata ogni operazione di montaggio, riparazione o regolazione dell'apparecchiatura da parte di personale non qualificato e qualora non siano state prese tutte le precauzioni necessarie per evitare possibili incidenti, alimentazione elettrica disinserita (comprese eventuali batterie tampone). Qualsiasi utilizzo non previsto da questo libretto istruzioni e/o ogni modifica arbitraria apportata a questo prodotto o ai suoi componenti, solleva la DASPI da ogni responsabilità derivante da conseguenti danni o lesioni a cose, persone o animali. Questo prodotto non è adatto per essere installato in atmosfera esplosiva.

Conservare scrupolosamente il presente manuale allegandolo al fascicolo tecnico dell'installazione in un luogo idoneo e noto a tutti gli interessati al fine di renderlo disponibile in futuro.

2. Tipo prodotto

La centrale elettronica MAGIC1-E è stata progettata per comandare **un motore** per cancelli scorrevoli ed è provvista di frizione elettronica e di radio ricevente incorporata. La DASPI non si assume nessuna responsabilità per un uso diverso da quello previsto della scheda MAGIC1-E.

3. Descrizione dei componenti principali

| | | | |
|-----------|---|------------|--|
| F1 | Fusibile di protezione rete e motore T5 A | M9 | Morsettiera ingresso comandi e accessori |
| F2 | Fusibile di protezione accessori 2 A | M10 | Morsettiera alimentazione accessori e ingresso antenna |
| M1 | Morsettiera collegamento rete 230Vac 50-60 Hz | S4 | Pulsante programmazione forza motore |
| M3 | Morsettiera collegamento motore e lampeggiante | S2 | Pulsante programmazione telecomandi |
| S1 | Dip-switch programmazione centrale | J3 | Ricevente radio incorporata |
| S3 | Dip-switch di by-pass per contatti normalmente chiusi | | |

Led di segnalazione dello stato degli ingressi della scheda (verificabili dopo aver alimentato la centrale)

| | | | |
|-----------|---|------------|--|
| L1 | Si accende alla partenza del motore se lampeggia indica una anomalia di funzionamento (rosso) | L7 | Sempre spento si accende al comando start (verde) |
| | | L9 | Sempre acceso si spegne con l'intervento della costa in chiusura(rosso) |
| L2 | Sempre acceso si spegne con finecorsa chiusura (rosso) | L10 | Sempre acceso si spegne con l'intervento della costa in apertura(rosso) |
| L3 | Sempre acceso si spegne con finecorsa apertura (rosso) | L11 | Sempre spento si accende al comando di pulsante apre (verde) |
| L4 | Sempre acceso si spegne con fotocellula (rosso) | L12 | Sempre spento si accende al comando di pulsante chiude (verde) |
| L5 | Sempre acceso si spegne al comando stop (rosso) | L8 | Lampeggia ogni 3 secondi indica la regolazione della forza e l'inserimento dei telecomandi (verde) |
| L6 | Sempre spento si accende al comando pedonale (verde) | | |
| RF | Sempre spento, se acceso segnala la presenza in zona di disturbi radio (giallo) | | |

Nel caso quanto sopra non corrispondesse verificare i collegamenti e l'efficienza dei vari dispositivi collegati.

Per rendere non attivi i contatti normalmente, chiusi basarsi sulla tabella di seguito riportata:

| | OFF | ON |
|----------|---|--|
| 1 | Asc ingresso antischiacciamento in chiusura attivo | Asc ingresso antischiacciamento in chiusura non attivo(equivalente a un cortocircuito tra asc e com) |
| 2 | Asa ingresso antischiacciamento in apertura attivo | Asa ingresso antischiacciamento in apertura non attivo (equivalente a un cortocircuito tra asa e com) |
| 3 | Fcc ingresso finecorsa di chiusura attivo | Fcc ingresso finecorsa di chiusura non attivo(equivalente a un cortocircuito tra fcc e com) |
| 4 | Fca ingresso finecorsa di apertura attivo | Fca ingresso finecorsa di apertura non attivo(equivalente a un cortocircuito tra fca e com) |
| 5 | Ftc ingresso fotocellula attivo | Ftc ingresso fotocellula non attiva(equivalente a un cortocircuito tra ftc e com) |
| 6 | Stop ingresso di stop attivo | Stop ingresso di stop non attivo(equivalente a un cortocircuito tra stop e com) |

Attenzione: quando uno di questi ingressi viene programmato come non attivo, la centrale non sente il cambio di stato di questo ultimo.

Questi sei dip-switch servono per evitare di ponti sul morsetto della centrale

4. Programmazione e regolazioni della scheda

La programmazione dei DIP-SWITCH S1 deve sempre essere effettuata a centrale spenta (non alimentata)

Importante: Dopo ogni cambio di impostazione dei dip-switch aspettare sempre 5-6 sec prima di dare comandi al cancello.

| | OFF | ON |
|----------|---|--|
| 1 | passo – passo: apre – stop – chiude - stop | Apre – chiude - apre |
| 2 | Richiusura automatica disabilitata | Richiusura automatica abilitata |
| 3 | Tempo di lavoro fisso 120 secondi | Auto apprendimento del tempo di lavoro |
| 4 | Fotocellula attiva solo in chiusura ferma e inverte | Fotocellula attiva in chiusura ferma e inverte, in apertura ferma e riapre appena rimosso l'ostacolo |
| 5 | Nessun prelampeggio | Prelampeggio di 2.5 secondi prima della partenza del motore |
| 6 | Durante l'apertura un comando di START inverte il movimento (condominiale disabilitato) | Durante l'apertura non accetta comandi di START (condominiale abilitato) |

5. Regolazione della forza (frizione elettronica)

La regolazione della frizione elettronica va eseguita solo ed esclusivamente da personale qualificato ed è una delle fasi più importanti dell'installazione della scheda in quanto progettata per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento

- Verificare che l'anta del cancello possa essere arrestata in qualsiasi momento opponendo una forza non superiore a quanto indicato dalle normative vigenti.
- **Premere il tasto S2 e successivamente S4, rilasciare entrambi i tasti dopo 2 secondi ,il led L8 visualizza la potenza del motore memorizzata (8 lampeggi massima forza, 1 lampeggio forza minima).**
- Per modificare la forza dare un comando di START, premere il tastino S4, ad ogni pressione la potenza si incrementa del 5% e viene segnalata dal led L8 (verde) con un numero sempre maggiore di lampeggi ad ogni pressione da 1(potenza minima) a 8

(potenza massima) arrivati al massimo una ulteriore pressione del tastino porta la potenza al minimo. **Per uscire dalla programmazione aspettare l'intervento del finecorsa oppure premere il tasto S2 e successivamente S4, rilasciare entrambi i tasti dopo 2 secondi (ad ogni partenza il motore ha lo spunto attivo).**

- Le misurazioni della forza vanno eseguite sul cancello nelle posizioni indicate dalle normative.
 - E' necessario controllare periodicamente la taratura di questo dispositivo al fine di garantire una sicurezza nel tempo.
- 6. Regolazione del tempo di lavoro**
- Con Dip-switch n°3 in posizione OFF il tempo di lavoro è fisso a 2 minuti.
 - Posizionando il Dip-switch n°3 in posizione ON al termine della programmazione la scheda apprende automaticamente il tempo di lavoro e lo memorizza.
 - al termine dell'installazione verificato il corretto funzionamento di tutti i dispositivi collegati ,posizionare permanentemente questo dip in posizione ON.
- 7. Regolazione del tempo di richiusura automatica.**
- Posizionare il Dip-switch n°2 in ON.
 - Eeguire un comando di START.
 - A completa apertura attendere il tempo di pausa desiderato (max 2 minuti) quindi eseguire un altro comando di START.
 - Quando il cancello arriva a completa chiusura memorizza il tempo di pausa.
 - Per variare il tempo di pausa portare il Dip-switch n°2 in OFF, attendere 5 secondi quindi ripetere dall'inizio.
- 8. Inserimento dei telecomandi (massimo 32 codici diversi)**
- Premere il pulsante "S2" per circa due secondi e rilasciarlo il Led L8 (verde) **esegue 5 lampeggi lenti e poi lampeggia con il doppio della velocità in attesa del codice da memorizzare per un tempo non superiore di 15 secondi.**
 - Premere il pulsante del telecomando che si vuole memorizzare il led L8 effettua 5 lampeggi per confermare l'avvenuto inserimento.
 - Al raggiungimento del numero massimo di 32 telecomandi con codice diverso, al tentativo di inserimento di un nuovo telecomando il led L8 effettua 10 lampeggi e per poter memorizzare un nuovo telecomando sarà prima necessario cancellarne uno dalla memoria
- 9. Cancellazione di 1 telecomando**
- Premere il pulsante "S2" per più di 5 secondi** e rilasciarlo il Led L8 (verde) esegue 5 lampeggi e poi rimane acceso in attesa del codice da cancellare.
 - Premere il pulsante del telecomando che si vuole cancellare il led L8 effettua 5 lampeggi per confermare l'avvenuta cancellazione.
- 10. Cancellazione di tutti i codici radio dei telecomandi**
- Togliere e reinserire il fusibile F2 tenendo premuto il tasto S2 per 5 secondi, il led L8 rimane acceso per circa 3 secondi per confermare l'avvenuta cancellazione della memoria

11. Descrizione dei morsetti

Gli ingressi normalmente chiusi N.C. se non utilizzati devono essere ponticellati

Se si utilizzano più contatti N.C. sullo stesso morsetto questi vanno collegati in serie, se invece si utilizzano più contatti N.A. sullo stesso morsetto vanno collegati in parallelo.

| | | | |
|-----------------|---|------|--|
| 1 | Ingresso alimentazione da rete | 9 | Ingresso pulsante STOP, ferma qualunque manovra e annulla la richiusura automatica. Contatto N.C. |
| 2 | 230Vac 50Hz | 13 | |
| 3 GROUND | | | |
| 4 | Uscita lampeggiante 230Vac max 25W | 9 | Ingresso pulsante PEDONALE, apre il cancello per circa 1 metro. Contatto N.O. |
| 5 | | 14 | |
| 6 | Uscita motore. | 9 | Ingresso pulsante PP/START apre -stop-chiude. |
| 7 | Morsetto 6 comune, 7 apre, 8 chiude. | 15 | Contatto N.O. |
| 8 | Collegare il condensatore tra i morsetti 7-8 | | |
| 9 | Ingresso per costa in chiusura. Contatto N.C. | 9 | Ingresso pulsante apertura. Contatto N.O. |
| 16 | | 18 | |
| 9 | Ingresso per costa in apertura. Contatto N.C. | 9 | Ingresso pulsante chiusura. Contatto N.O. |
| 17 | | 19 | |
| 9 | Ingresso per finecorsa in chiusura. Contatto N.C. | 9-20 | Comune per gli ingressi di comando |
| 10 | | | |
| 9 | Ingresso per finecorsa in apertura. Contatto N.C. | 21 | Uscita 24 Vac alimentazione accessori |
| 11 | | 22 | |
| 9 | Ingresso per fotocellule. Contatto N.C. | 23 | |
| 12 | | 24 | |
| J3/M | Connettore mollex per scheda radio a innesto | 25 | Ingresso antenna collegare al morsetto 26 il polo caldo dell'antenna ed al morsetto 25 la calza di schermatura |
| | | 26 | |

Spia cancello aperto 24Vdc, luce fissa collegabile tra il morsetto 10 e il morsetto 22.

Possibilità di collegare un temporizzatore (orologio) sul pulsante PP per aprire e chiudere il cancello a determinati orari.

12. Collaudo

Da eseguire con l'anta del cancello a metà corsa e solo dopo aver installato tutti i dispositivi di sicurezza previsti dalle normative vigenti al fine di ridurre al minimo ogni rischio.

- Verificare il corretto collegamento del motore tenendo presente che la prima manovra che la scheda esegue una volta alimentata è un'apertura, in caso contrario invertire il collegamento ai morsetti 7-8.
- Verificare il corretto funzionamento dei finecorsa azionando manualmente la leva.
- Verificare la corretta regolazione della frizione elettronica eseguendo le misurazioni necessarie.
- Verificare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza installati al fine di ridurre al minimo ogni eventuale rischio.
- Istruire il personale addetto all'uso dell'automazione sui relativi comandi, dispositivi di sicurezza e pericolosità derivante dall'uso dell'automazione. Compilare il fascicolo tecnico ed adempiere agli eventuali obblighi derivanti dalle normative vigenti.

GB

1. Safety rules

Warning: Any repairing, fitting or adjustment made from people not qualified is strictly forbidden and in order to avoid any possible accident, all necessary precautions must be taken (ex: switch off the power supply as well as disconnect batteries). Daspi is not

responsible for possible damages or injuries to people, objects or animals caused by any unauthorized modification of product. Do not install this product into an explosive place

Keep scrupulously this booklet and include it into the main user manual in a suitable place well known by all the interested people.

2. Model

The control panel MAGIC1-E has been designed for driving **1 operator** for sliding gates mod. MAX and it has an electronic clutch.

Daspi is not responsible for any different use of control panel MAGIC1-E.

3. List of main components

| | | | |
|-----------|--|------------|--|
| F1 | Net and motor protection's fuse T5A | M9 | Terminal for accessories – devices |
| F2 | Accessories protection's fuse 2A | M10 | Terminal for antenna and accessories |
| M1 | Terminal for power supply 230 Vac 50-60 Hz | S4 | Button for adjusting the pushing power (electronic clutch) |
| M3 | Terminal for motor and flashing light | S2 | Button for transmitter's programming |
| S1 | Dip switch for control panel set up | J3 | Receiver incorporated |

Leeds (they turn on after power supply has been connected) will show control panel entrances connections

| | | | |
|-----------|---|-----------|--|
| L1 | It switches on when motor starts. When flashing, it means an anomaly on its functions (red) | L5 | Always on, it switches off by STOP (red) |
| | | L6 | Always off, it switches on by control of pedestrian system (green) |
| L2 | Always on, it switches off by control limit-switches closing (red) | L7 | Always off, it switches on by control START (green) |
| L3 | Always on, it switches off by control limit-switches opening (red) | L8 | Flashing every 3 sec. It shows the operation of power adjusting and transmitters programming (green) |
| L4 | | | |
| RF | Always off, it shows a radio interference in the area (yellow) | | |

Check again the connections and the devices if the above led don't correspond.

4. Control panel programming and adjusting

The programming of DIP SWITCHES S1 must be made with control panel switched off.

IMPORTANT: Every time you set up a new feature on the DIP, wait at least 5-6 sec. before giving any DIP control to the gate.

| | OFF | ON |
|----------|---|--|
| 1 | step by step: Open-Stop-Close-Stop | Open-Close-Open |
| 2 | Automatic shutting time OFF | Automatic shutting time ON |
| 3 | Fix working time of 2 min. | Self learning of working time |
| 4 | Photocells working only while closing. They stop and re-open | Photocells working also during opening: the activation of photocell stops the gate. As soon as the obstacle is removed, the gate continues opening |
| 5 | Pre-flashing deactivated | Pre-flashing activated 2.5 sec before start |
| 6 | Residential system deactivated. During opening it accept any control START. | During opening the control panel doesn't accept any other control (Residential system) |

5. Power adjusting by trimmer TR1 (electronic clutch)

Any adjust of electronic clutch must be made from professional people in order to avoid any possible accident and reduce all crashing risks.

- Check that leaves on movement can be stopped at any time easily according to the actual rules.
- Set DIP-SWITCH 1 and 6 in ON position.
- Press START and press button S4 in order to adjust the powerful.
- Any press increases approximately 5% the powerful of motor and it is displayed by the flashing of the led L8 (green), from 1 flash (minimum powerful) to 8 flashes (maximum powerful). As soon as the maximum powerful is reached, another press takes the powerful again to the minimum.
- When power has been selected, set DIP-SWITCH 1 and 6 in OFF position (powerful is going to be automatically self-learned)
- Power measurements on the leaves, have to be made following to actual norms.
- Check periodically the clutch system in order to guarantee always a full safety.

6. Working time adjusting

DIP SWITCH 3 OFF: working time is fix, 2 minutes.

- DIP SWITCH 3 ON: Self learning of working time. As soon as the programming and the installation is finished and you have tested all devices' connections, put and leave DIP SWITCH 3 in ON position permanent; **control panel will self learn and memorize the working time of the motor during first operation.**

7. Automatic shutting

- Put DIP2 in ON
- Press START and open completely the gate. Count the time (maximum 2 min.) and then press again START; the gate start closing and only at its end it memorizes automatically the automatic shutting time.
- For modifying the automatic shutting time, set DIP 2 in OFF, wait 5 seconds and remake the above process.

8. How to set different transmitters codes (max 32 different codes)

- Press button "S2" for 2 seconds and then release it; Led L8 (green) flashes 5 times and then it remains on with fix light waiting for the transmitter's code you want to memorize.
- Press button on the transmitter you want to memorize; Led flashes for 5 times showing the transmitter has been memorized from the receiver.
- As soon as the maximum quantity of 32 different codes has been reached, led flashes for 10 times instead of 5 times. So before memorizing another code, you have to delete one of the 32 already memorized.

9. How to erase 1 code from the receiver

- Press button "S2" for 2 seconds and then release it; Led L8 (green) flashes 5 times and then it remains on with fix light waiting for the transmitter's code to want to erase.
- Press button on the transmitter you want to erase; Led L8 will flash for 5 times showing the transmitter has been erased.

10. How to erase all codes from the receiver

- With power supply on, remove and insert fuse F2 keeping pressed button S2 for 5 seconds. Led L8 remains on for 3 seconds showing that all codes have been erased from the memory of the receiver.

11. Terminals descriptions

Join with a bridge the N.C. (normally closed) entrances you don't used

If you are using more contacts N.C. on same entrance, they must be connected in set. If you are using more contacts N.O. on same entrance, they must be connected in parallel

| | | | |
|----------|--|----|--|
| 1 | Entrance main power supply 230Vac 50Hz | 9 | Entrance button STOP (contact N.C.). It stops any movement and avoid for that operation the automatic shutting |
| 2 | | 13 | |
| 3 GROUND | | | |
| 4 | Entrance flashing light 230Vac max 25W | 9 | Entrance button PEDESTRIAN system (contact N.O.) (it opens the gates for approx. 1mt only) |
| 5 | | 14 | |
| 6 | Entrance motor (6 common, 7 open, 8 close). Connect capacitor on 7-8 | 9 | Entrance button PP/START open-stop-close (contact N.O.) |
| 7 | | 15 | |
| 8 | | | |
| 9 | Entrance limit switch closing (contact N.C.) | 20 | Common. Entrance free (same as common NO. 9) |
| 10 | | | |
| 9 | Entrance limit switch opening (contact N.C.) | 21 | Entrance 24Vac for accessories |
| 11 | | 22 | |
| 9 | Entrance for photocells (contact N.C.) | 25 | Copper covering of antenna 25 |
| 12 | | 26 | |

Warning led "GATE OPEN" 24Vdc with fix light, making a connection between 10 and 22.

It is possible to add a "timer" connecting on PP entrance (9-15) a timer in order to open and close the gate at certain hours.

12. Testing

To be made with gate in half open position and only after installing the required safety devices provided from by law in order to reduce any risk.

- Check all motor connections remembering that first operation made by the control panel is an opening. If gate closes invert connections 7-8
- Check the limit switches function moving manually the spring
- Be sure that electronic clutch has been adjusted according to actual norms and after all the safety measurements
- Verify whether all safety devices installed are working properly in order to reduce any risk.

All people in charge of the automation must be trained about the safety devices, controls and dangerousness of system. Fill up technical booklet and carry out the obligations required from actual rules and norms

E

1. Normas de seguridad generales

ATENCIÓN: Está prohibido efectuar mantenimiento o reparaciones de las instrumentaciones por parte de personal sin califica y en el caso no hayan sido tomadas todas las precauciones para evitar accidentes: alimentación eléctrica desconectada (incluidas posibles baterías de emergencia). Con cualquiera utilización no prevista por este manual de instrucciones y/o con cada modificaciones arbitraria del producto o de sus componentes, DASPI queda exonerada de toda responsabilidad por daños o lesiones a cosas, personas o animales. Este producto no es adaptado por ser instalado en una atmósfera explosiva.

Conserve este manual en buen estado junto a la documentación técnica de la instalación en un lugar idoneo y conocido por todos los interesados para que sea siempre disponible por el futuro.

2. Producto

El cuadro de maniobra MAGIC1-E ha sido diseñado para mandar un motor para puertas correderas y está dotado de embrague electrónico y de receptor incorporado. DASPI no se asume ninguna responsabilidad en caso de empleo del cuadro de maniobra MAGIC1-E para un uso diferente.

3. Componentes principales

| | | | |
|----|--|-----|--|
| F1 | Fusible de protección red y motor T5 A | M9 | Borne engreso mandos y accesorios |
| F2 | Fusible de protección accesorios 2 A | M10 | Borne alimentación accesorios y engreso antena |
| M1 | Borne conexión red 230Vac 50-60 Hz | S4 | Butón programación fuerza motor |
| M3 | Borne conexión motor y destellante | S2 | Butón programación mandos a distancia |
| S1 | Dip-switch programación cuadro | J3 | Receptor incorporado |

Indicadores luminosos de los engresos del cuadro (verificables después de haber alimentado el cuadro)

| | | | |
|----|---|----|---|
| L1 | Se enciende al empuje del motor si relámpaga indica una anomalia de funcionamiento (rojo) | L5 | Siempre encendido se apaga al mando stop (rojo) |
| L2 | Siempre encendido se apaga con finales de carrera en cierre (rojo) | L6 | Siempre apagado se enciende al mando peatonal (vverde) |
| L3 | Siempre encendido se apaga con finales de carrera en abre (rojo) | L7 | Siempre apagado se enciende al mando start (vverde) |
| L4 | Siempre encendido se apaga con fotocélula (rojo) | L8 | Relámpaga cada 3 segundos indica la regulación de la fuerza y la grabación de los mandos a distancia (vverde) |
| RF | Siempre apagado indica la presencia en la zona de interferencias (amarillo) | | |

En caso de que no corresponda cuanto escrito antes verifique las conexiones y la eficiencia de los dispositivos

4. Programación y regulación del cuadro

La programación de los DIP SWITCH S1 tiene que ser efectuada siempre con el cuadro apagado (no alimentado)

Importante: Después de cada cambio de impostación de los dip-switches esperar siempre 5-6 seg. antes de enviar mandos a la puerta.

| | OFF | ON |
|---|--|--|
| 1 | paso – paso: abre – stop – cierra - stop | Abre – cierra - abre |
| 2 | Cierre automático desactivado | Cierre automático activado |
| 3 | Tiempo di trabajo fijo 120 segundos | Auto-aprendizaje del tiempo de trabajo |
| 4 | Fotocélula activa sólo en cierre para y invierte | Fotocélula activa en cierre: para e invierte, en apertura: para y vuelve a abrir en cuanto removido el obstáculo |
| 5 | Ningun pre-relampagueo | Pre-relampagueo de 2.5 segundos antes del empuje del motor |
| 6 | Durante la apertura un mando de START invierte el movimiento (condominial deshabilitado) | Durante l'apertura no acepta mandos de START (condominial habilitado) |

5. Regulación de la fuerza (embrague electrónico)

La regulación del embrague electrónico tiene que ser hecha exclusivamente por personal calificado y es uno de los momentos más importante de la instalación del cuadro ya que ha sido diseñada para reducir el riesgo de aplastamiento

- Verifique que la puerta se pueda parar en cualquier momento oponiendo una fuerza no superior a la prevista por las leyes vigentes.
- Poner los Dip-switches n°1 e n°6 en posición ON.
- Enviar un mando de START, pulsar el botón S4, cada presión la potencia aumenta del 5% y está señalizada por el led L8 (verde) con un número siempre mayor de relampagos cada presión, desde 1 (potencia mínima) hasta 8 (potencia máxima), en cuanto llegue a la potencia máxima una ulterior presión del botón reduce la potencia al mínimo. Al cabo de la regulación riponer los Dip-switches n°1 e n°6 en la posición de OFF (la potencia se memoriza automáticamente).
- Las mediciones de la fuerza se tienen que hacer con la puerta en las posiciones previstas por la ley.
- Controlar periódicamente el calibrado del embrague para garantizar su fiabilidad en el tiempo.

6. Regulación tiempo de trabajo

- Con Dip-switch n°3 en la posición OFF el tiempo de trabajo es fijo de 2 min.
- Con el Dip-switch n°3 en la posición ON **al cabo de la programación** el cuadro aprende automáticamente el tiempo de trabajo y lo memoriza.
- al cabo de la instalación verificar el correcto funcionamiento de todos los dispositivos conectados y poner permanentemente el dip en la posición de ON.

7. Regulación del tiempo de cierre automático.

- Poner el Dip-switch n°2 en ON.
- Enviar mando de START.
- En cuanto la puerta esté completamente abierta esperar el tiempo de pausa que se desea (max 2 min.) luego enviar otro mando de START.
- En cuanto la puerta cierra completamente memoriza el tiempo de pausa.
- Para cambiar el tiempo de pausa poner el Dip-switch n°2 en OFF, esperar 5 segundos luego repeter desde el principio.

8. Memorización de los mandos a distancia (max. 32 códigos diferentes)

- Pulsar el botón "S2" por aprox. 2 seg., el Led L8 (verde) ejecuta 5 relampagos y luego queda encendido en espera del código que quiere memorizar.
- Pulsar el botón del mando a distancia que quiere memorizar, el led L8 efectua 5 relampagos como confirma de la memorización.
- En cuanto memorize el número máximo de 32 mandos a distancia con código diferentes y quisiera memorizar uno nuevo el led L8 efectua 10 relampagos; para memorizar un nuevo código tendrá antes que cancelar uno viejo de la memoria.

9. Cancelación de 1 mando a distancia

- Pulsar el botón "S2" por aprox. 2 seg. y dejar, el Led L8 (verde) ejecute 5 relampagos y luego queda encendido en espera del código que quiere cancelar.
- Pulsar el botón del mando a distancia que quiere cancelar el led L8 efectua 5 relampagos para confirmar la cancelación del código.






















10. Cancelación de todos los códigos de los mandos a distancia

- Quitar y volver a insertar el fusible F2 siguiendo a pulsar el botón S2 por 5 seg., el led L8 queda encendido por aprox. 3 seg. para confirmar la cancelación de la memoria

11. Descripción de los bornes

Realize un puente entre los ingresos N.C. cuando no los utilice

Cuando utilice más contactos N.C. en el mismo borne los ponga en serie, cuando utilice más contactos N.A. en el mismo borne los ponga en paralelo..

| | | | |
|--|---|--|---|
| 1  | Engreso alimentación de la red | 9  | Engreso botón STOP, para todas las maniobras y anulla el cierre automático. Contacto N.C. |
| 2  | 230Vac 50Hz | 13  | |
| 3 GROUND | | | |
| 4  | Salida lámpara dentellante 230Vac max 25W | 9  | Engreso botón PEATONAL, abre la puerta por aprox. 1 metro. Contacto N.O. |
| 5  | | 14  | |
| 6  | Salida motor. | 9  | Engreso botón PP/START abre -stop-cierra. Contacto N.O. |
| 7  | Borne 6 común, 7 abre, 8 cierra. | 15  | |
| 8  | Conectar el condensador entre los bornes 7-8 | | |
| 9  | Engreso por final de carrera en cierre. Contacto N.C. | 20 | Común libre para utilizare como n°9 |
| 10  | | | |
| 9  | Engreso por final de carrera en apertura. Contacto N.C. | 21  | Salida 24 Vac alimentación accesorios |
| 11  | | 22  | |
| 9  | Engreso por fotocélulas. Contacto N.C. | 25 | Engreso antena conectar al borne 26 el polo caliente de la antena y al borne 25 la parte en cobre |
| 12  | | 26 | |

Espía puerta abierta 24Vdc, luz fija conectable entre el borne 10 y el borne 22.

Posibilidad de conectar un temporizador (reloj) en el botón PP para abrir y cerrar la puerta automáticamente a las horas que necesite.

12. Prueba

Se tiene que ejecutar con la puerta a mitad carrera y sólo después de haber instalado todos los dispositivos de seguridad conformes a las leyes vigentes para reducir todos los riesgos

- Verificar la correcta conexión del motor, la primera maniobra que el cuadro ejecute tiene que ser en apertura, en caso contrario invertir la conexión de los bornes 7-8.
- Verificar el correcto funcionamiento de los finales de carrera accionando manualmente la leva.
- Verificar la correcta regulación del embrague electrónico haciendo las medidas necesarias.
- Verificar el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad para reducir todos los riesgos

Instruir el personal encargados del uso de la automatización sobre sus mandos, dispositivos de seguridad, y peligrosidad por su utilización.

Compile la entrega técnica y cumple con los eventuales óbligos de las leyes vigentes.

F

1. Normes de sécurité générale

ATTENTION: Il est interdit toute opération de montage, réparation ou réglage de l'appareil de la part de personnel non qualifié et si n'ont pas été prises toutes les précautions nécessaires pour éviter de possibles accidents : alimentation électrique débranchée (y compris d'éventuelles batteries tampon). Toute utilisation pas prévue dans ce Manuel instructions et/ou chaque modification arbitraire apportée à ce produit ou à ses éléments, soulève DASPI de toute responsabilité qui dérive de conséquent dommages ou lésions à choses, personnes ou animaux. Ce produit n'est pas indiqué pour être installé en atmosphère explosive.

Conserver scrupuleusement ce Manuel en l'incluant au Manuel technique de l'installation dans un lieu approprié et connu à toutes les personnes intéressées pour le rendre disponible en futur.

2. Type de produit

La centrale électronique MAGIC1-E a été étudiée pour commander **un seul moteur** pour coulissants mod. MAX et elle est pourvue d'un embrayage électronique. DASPI n'endosse aucune responsabilité pour un emploi différent à celui prévu de la platine MAGIC1-E.

3. Description des éléments principaux

| | | | |
|-----------|--|------------|---|
| F1 | Fusible de protection réseau et moteur T5 A | M9 | Bornes pour l'entrée des commandes et accessoires. |
| F2 | Fusible de protection accessoires 2 A | M10 | Bornes pour alimentation accessoires et entrée antenne. |
| M1 | Bornes pour connexion au réseau 230Vac 50-60 Hz | S4 | Bouton pour la programmation de la puissance du moteur. |
| M3 | Bornes pour connexion moteur et lampe clignotante. | S2 | Bouton pour la programmation des télécommandes. |
| S1 | Dip-switch pour la programmation de la centrale. | J3 | Récepteur radio incorporé. |

Led de signalisation de l'état des entrées de la platine (vérifiables après avoir alimenté la centrale)

| | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| L1 | S'allume à la commande de START, si clignote indique une anomalie dans le fonctionnement (rouge). | L5 | Toujours allumé s'éteint à la commande de STOP (rouge). |
| L2 | Toujours allumé s'éteint avec le fin de course de fermeture (rouge). | L6 | Toujours éteint s'allume à la commande PIETON (vert). |
| L3 | Toujours allumé s'éteint avec le fin de course d'ouverture (rouge). | L7 | Toujours éteint s'allume à la commande START (vert). |
| L4 | Toujours allumé s'éteint avec photocellule (rouge). | L8 | Clignote chaque 3 secondes:indique la régulation de la puissance et l'insertion des télécommandes (vert). |
| RF | Toujours éteint signale la présence des brouillages radio (jaune). | | |

Si ceci ne devait pas correspondre, vérifier les connexions et l'état de fonctionnement des différents dispositifs connectés.

4. Programmation et réglages de la platine

La programmation des DIP SWITCH SW1 doit être toujours faite à centrale éteinte (non alimentée).

| OFF | | ON | |
|----------|---|----------|--|
| 1 | Pas-Pas: ouvre –stop –ferme – stop. | 1 | Ouvre –ferme - ouvre. |
| 2 | Re-fermeture automatique désactivée. | 2 | Re-fermeture automatique activée. |
| 3 | Temps de travail fixe 120 secondes. | 3 | Auto apprentissage du temps de travail. |
| 4 | Photocellule activé seulement en fermeture ferme et inverse. | 4 | Photocellule activé en fermeture arrête et inverse, en ouverture arrête et re-ouvre à peine levé l'obstacle. |
| 5 | Clignotement désactivé. | 5 | Pré clignotement pour 2.5 secondes avant du départ du moteur. |
| 6 | Pendant l'ouverture une commande de START inverse le mouvement (copropriété désactivée). | 6 | Pendant l'ouverture n'accepte pas commandes de START (copropriété activée). |

5. Réglage de la puissance (Friction électronique)

Le réglage de la friction électronique doit être fait seulement de la part de personnel qualifié et c'est une des phases les plus importantes dans l'installation de la platine, parce que elle est projetée pour réduire au minimum le risque de écrasement.

- Vérifier que le vantail du portail puisse être arrêté à n'importe quel moment en opposant une puissance pas supérieure à quant indiqué dans les lois en vigueur.
- Positionner les Dip-switch n°1 et n°6 en position ON.
- Donner une commande de START, appuyer sur le bouton S4, à chaque pression la puissance augmente du 5% et elle est signalée sur le led L8 (vert) avec un nombre toujours plus grand des éclairs de 1(puissance minimum) à 8 (puissance maximum). Quant on arrive à 8 une autre pression du bouton porte la puissance au minimum. A la fin re-positionner les Dip-switch n°1 et n°6 en position OFF (la puissance est mise en mémoire automatiquement).
- Le mesurages de la puissance doivent être faites sur le vantail en suivant les positions indiquées sur les lois.
- Il est nécessaire de contrôler périodiquement le réglage du dispositif afin de garantir la sécurité dans le temps.

6. Réglage du temps de travail

- Avec Dip-switch n°3 en position OFF le temps de travail est fixe à 2 minutes.
- En positionnant le Dip-switch n°3 en position ON **à la fin de l'installation** la centrale met en mémoire automatiquement le temps de travail du moteur.

7. Réglage du temps de re-fermeture automatique.

- Positionner le Dip-switch n°2 en ON.
- Faire une commande de START.
- A complète ouverture attendre le temps de pause requis (max 2 min) et puis faire une autre commande de START.
- Quand le portail arrive à complète fermeture, le temps de pause se mets en mémoire.
- Pour changer le temps de pause mettre le Dip-switch n°2 en OFF, attendre 5 secondes et puis répéter du commencement.

8. Mise en mémoire des télécommandes (max 32 codes différents)

- Appuyer sur le bouton S2 pour 2 secondes et puis le relâcher, le led L8 (vert) fait 5 éclairs et puis il s'allume fixe en attendant le code à mémoriser.
- Appuyer sur le bouton de la télécommande à mettre en mémoire, le led L8 fait 5 éclairs pour indiquer la mise en mémoire de la télécommande.
- Si on est arrivé au nombre max (32) des télécommandes mises en mémoires, le led fait 5 éclairs. Pour en ajouter une autre on doit éliminer une télécommande en mémoire.

9. Elimination d'une télécommande

- Appuyer sur le bouton S2 pour 2 secondes et puis le relâcher, le led L8 (vert) fait 5 éclairs et puis il s'allume fixe en attendant de la télécommande à annuler.
- Appuyer le bouton de la télécommande à annuler, le led L8 fait 5 éclairs pour indiquer l'élimination de la télécommande.

10. Elimination de toutes les télécommandes mises en mémoire

- Enlever et insérer le fusible F2 en maintenant appuyé sur le bouton S2, le led reste allumé pour 3 secondes pour indiquer l'élimination de la mémoire télécommandes.

11. Descriptions des bornes

Faire des ponts sur les entrées normalement fermées N.C., si non utilisées.

Si on utilise plusieurs contacts N.C. sur la même borne, ceux-ci vont connectés en série, si au contraire on utilise plusieurs contacts N.A. sur la même borne, ceux-ci vont connectés en parallèle.

| | | | |
|--------------------|--|----------|--|
| 1 2 3 GROUND | Entrée alimentation de réseau 230Vac 50Hz | 9 13 | Entrée bouton STOP, si appuyé arrête n'importe quelle manœuvre et annule la re-fermeture automatique. |
| 4 5 | Sortie pour lampe clignotante 230Vac max 25W | 9 14 | Entrée bouton PIETON, ouvre le portail plus ou moins 1 mt. Contact N.O. |
| 6 7 8 | Sortie moteur. Borne 6 commune, 7 ouvre, 8 ferme. Connecter le condensateur aux bornes 7-8 | 9 15 | Entrée bouton PP/START ouvre -stop - ferme. Contact N.O. |
| 9 10 | Entrée pour fin de course en fermeture. Contact N.C. | 20 | Commun libre. |
| 9 11 | Entrée pour fin de course en ouverture. Contact N.C. | 21 22 | Sortie 24Vac pour alimentation accessoires. |
| 9 12 | Entrée pour photocellules. Contact N.C. | 25 26 | Entrée antenne, connecter à la borne 26 le pôle chaud de l'antenne et à la borne 25 la chaussette de protection. |

12. Essai

A faire avec portail à moitié de sa course et seulement après avoir installé tous les dispositifs de sécurité prévus par les normes en vigueur pour réduire au minimum claque risque.

- Vérifier la correcte connexion du moteur en tenant compte que la première manœuvre que la platine fait une fois alimentée est une ouverture, si cela n'arrive pas, inverser les connexions aux bornes 7-8.
- Vérifier le correct fonctionnement des fins de course en mouvant manuellement le levier.
- Vérifier le correct fonctionnement de la friction électronique en faisant les mesurages nécessaires.
- Vérifier le correct fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité installés pour réduire au minimum tout risque éventuel.
- Instruire le personnel préposé à l'utilisation de l'automatisation sur les commandes relatives, dispositifs de sécurité et danger qui dérivent de l'utilisation de l'automatisation. Remplir le dossier technique et accomplir les devoirs éventuels qui dérivent des lois en vigueur.

Ets BUISSON

2 Place de la Gare
74150 Rumilly
Tel : 04 50 60 52 61 Fax : 04 50 23 01 57
www.ets-buisson.com info@ets-buisson.com